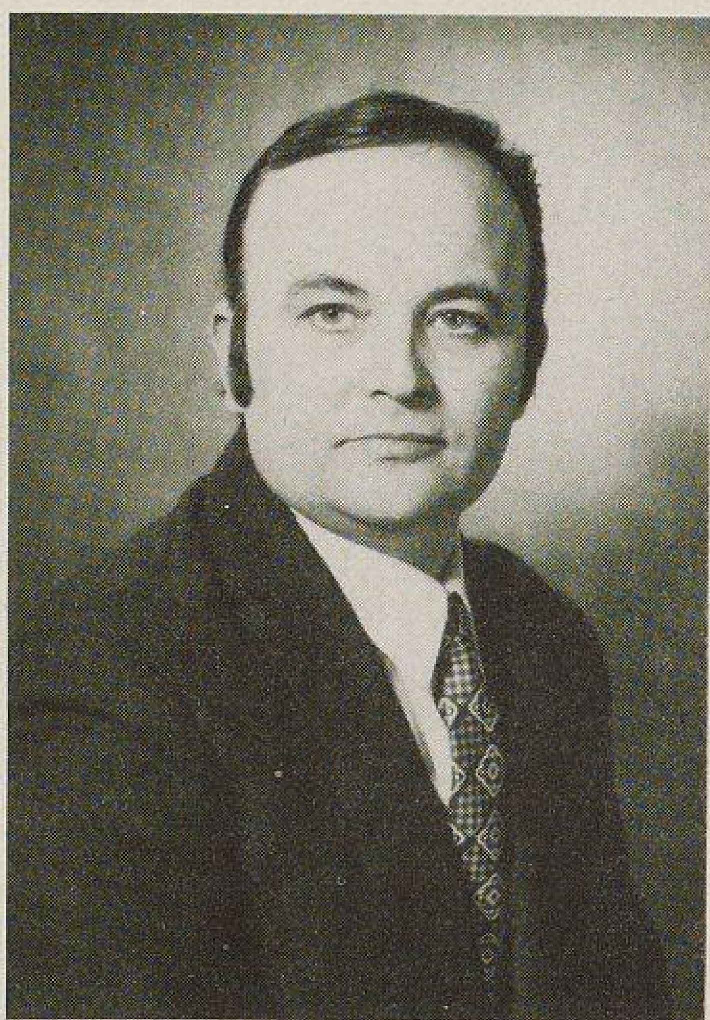
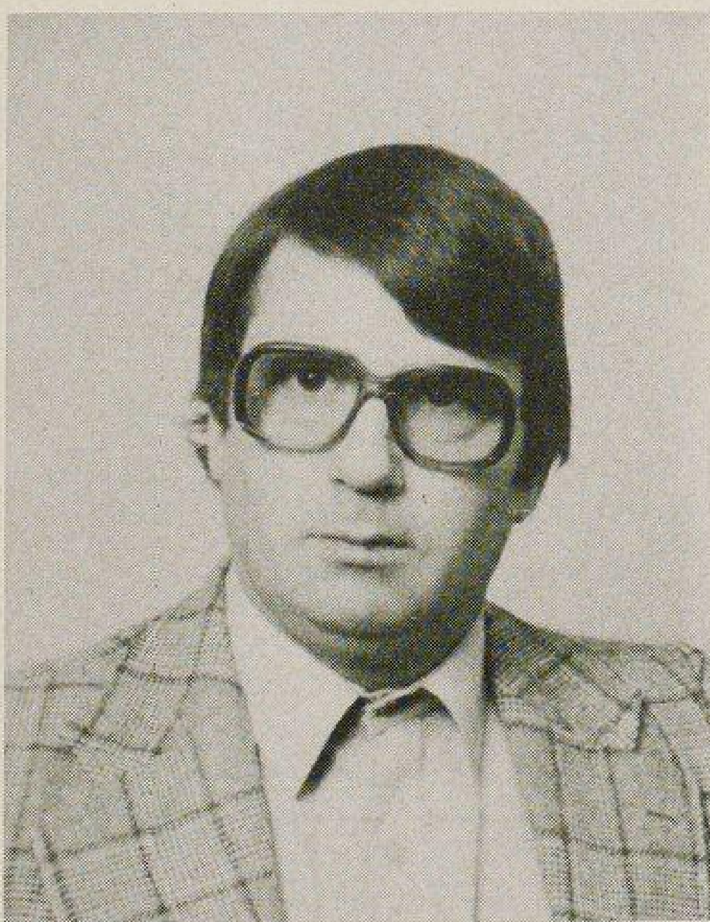
ÉLECTIONS LÉGISLATIVES 14 juin 1981

Pour réussir le changement

avec les candidats du PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS



Marcel ZIEDER
Mineur



SUPPLÉANT

Jean-Claude BREM
Mineur

Ce que nous avons tellement voulu et exigé depuis des années est maintenant devenu possible. L'espoir d'une vie nouvelle a gagné. Ensemble il nous faut construire et réussir le changement.

L'apport des communistes à la défaite Giscard-Chirac-Barre et à l'élection de F. Mitterrand a été déterminant. Ma joie et celle de mes camarades a été à la mesure de notre lutte pour changer la vie des familles populaires.

Beaucoup d'entre vous me connaissent. Mineur et père de mineurs, je suis un travailleur comme vous, vos aspirations sont les miennes. Dès la première heure j'ai combattu avec mon parti la désastreuse politique du président des milliardaires et des châteaux.

Avec mon suppléant, Jean-Claude BREM, j'ai été aux côtés des travailleuses et des travailleurs de notre bassin pour que cesse la dégradation de nos conditions de travail et de vie, le gaspillage de nos richesses charbonnières, la casse de nos atouts régionaux, le chômage de plus de 20.000 jeunes et de femmes.

L'occupation du puits de Faulquemont à l'initiative des communistes a été le symbole de cette grande lutte pour qu'un vent nouveau se lève chez nous.

Aujourd'hui nos aspirations communes peuvent être réalisées. Et pour cela il faut les communistes. Réussir est mon seul but.

Je vous propose avec mon parti une nouvelle politique pour nous : la relance importante de notre charbon et du métier hautement qualifié de mineur, avec autour des emplois assurés et bien payés dans la carbochimie, la métallurgie, l'industrie de consommation, l'enseignement général et professionnel, les services publics et sociaux.

Savez-vous que 1 million de tonnes de charbon en plus, cela représente l'embauche supplémentaire de 1.000 jeunes mineurs lorrains et la création de 3.000 emplois nouveaux pour les femmes et les jeunes dans l'environnement industriel, social, commercial des Houillères ?

Je le dis tranquillement : Ici où le charbon doit être la force d'entraînement,

Voter pour un mineur communiste, c'est faire entendre votre voix, la voix du travail dans la majorité nouvelle.

Voter Marcel ZIEDER, c'est affirmer bien fort notre vieille devise populaire :« Quand le charbon va, tout va ».

Voter pour le candidat communiste, Marcel ZIEDER, et son suppléant Jean-Claude BREM le 14 juin, ce sera encore la manière la plus claire de dire : Je veux que le vent de la démocratie souffle aux HBL et dans les entreprises ; je ne veux plus des licenciements, des salaires trop bas, des discriminations frappant les retraités, les femmes et les jeunes, je ne veux plus être traité comme un robot.

En votant Marcel ZIEDER, vous exprimerez votre volonté de bien ancrer la majorité nouvelle à gauche, de voir se concrétiser l'union populaire par la participation de ministres communistes au gouvernement, de voir aboutir vos espérances.

En votant communiste le 14 juin, vous exprimerez votre volonté de construire une union solide pour le changement dans le respect de la diversité des croyances religieuses et des modes de pensées de chez nous.

Voter communiste le 14 juin, ce sera dire : je veux construire pour notre Lorraine l'œuvre de prospérité, de justice sociale, de sécurité, de respect de l'autre, de liberté.

Vu le candidat

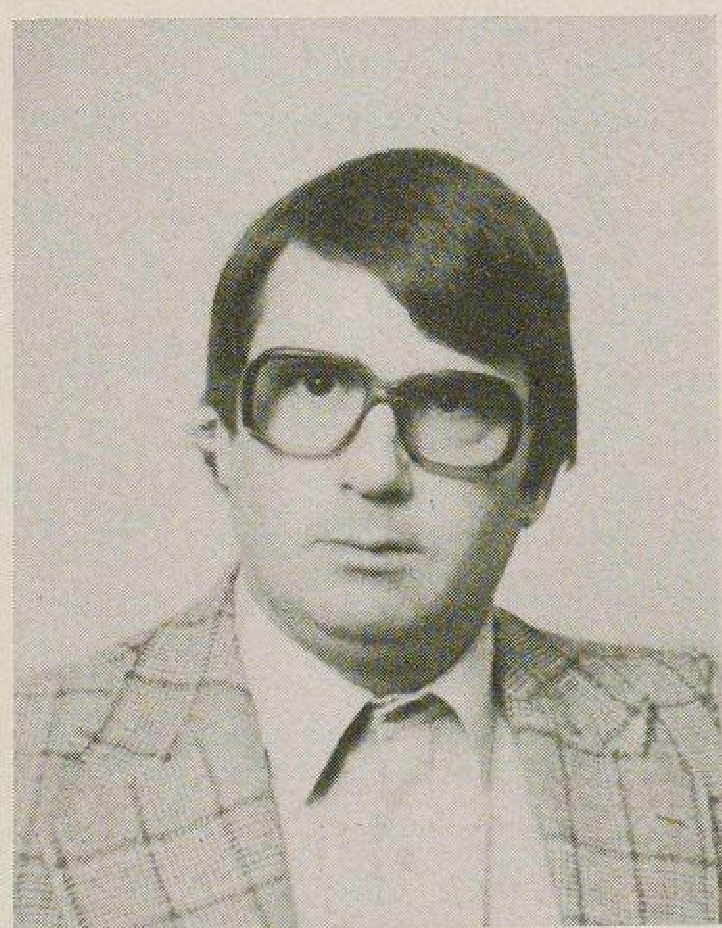
Impr. ICAL Strasbourg

Damit die Änderung glückt

mit den Kandidaten der FRANZÖSISCHEN KOMMUNISTISCHEN PARTEI



Marcel ZIEDER
Mineur



SUPPLÉANT

Jean-Claude BREM
Mineur

Was wir immer so sehr gewünscht und seit Jahren gefordert haben, ist jetzt möglich geworden. Die Hoffnung auf ein neues Leben hat gesiegt. Gemeinsam müssen wir die Veränderung aufbauen und durchsetzen.

Der Beitrag der Kommunisten zu der Niederlage von Giscard-Chirac-Barre, zu der Wahl von F. Mitterrand, war entscheidend. Meine Freude und die meiner Kameraden entsprach unserem Kampf für die Veränderung des Lebens der arbeitenden Familien.

Viele von Ihnen kennen mich. Bergarbeiter und Vater von zwei Bergarbeitern bin ich ein Werktätiger wie Sie, Ihre Wünsche sind die meinen. Von der ersten Stunde an habe ich mit meiner Partei gegen die katastrophale Politik des Präsidenten der Milliardäre und der Schlösser gekämpft. Mit meinem Stellvertreter Jean-Claude BREM war ich an der Seite der Werktätigen unseres Beckens, damit die Verschlechterung unserer Lebens -und Arbeitsbedingungen, die Verschwendung unserer Kohlereichtümer, die Zerstörung unserer regionalen Trümpfe, die Arbeitslosigkeit von mehr als 20.000 Jugendlichen und Frauen aufhört.

Die Besetzung des Schachts von Faulquemont auf Anregung der Kommunisten, ist das Symbol des grossen Kampfes dafür gewesen, dass bei uns ein neuer Wind weht.

Heute können unsere gemeinsamen Hoffnungen verwirklicht werden. Dafür brauchen wir die Kommunisten. Mein einziges Ziel ist, das uns dies gelingt.

Ich schlage Ihnen mit meiner Partei eine neue Politik vor: einen bedeutenden Aufschwung unserer Kohleindustrie sowie für den hochqualifizierten Beruf des Bergarbeiters, dazu gesicherte und gut bezahlte Arbeitsplätze in der Kohlechemie, der metallverarbeitenden Industrie, der Verbrauchsgüterindustrie, in den allgemeinbildenden und berufsbildenden Erziehungswesen, den öffentlichen und sozialen Diensten.

Wissen Sie, dass eine Million Tonnen Kohle zusätzlich 1.000 neue Arbeitsplätze für junge Lothringer Bergleute und 3.000 neue Arbeitsplätze für Frauen und Jugendliche im industriellen, sozialen und kommerziellen Umfeld der Gruben darstellt?

Ich sage es mit aller Überlegung: Hier, wo die Kohle die Zugkraft darstellen soll, wählen Sie einen kommunistischen Bergmann, äussern Sie sich, lassen Sie die Stimme der arbeitenden Bevölkerung hören.

Marcel ZIEDER wählen, bedeutet, die in unserem Volk traditionelle Devise «Wenn die Kohle gut geht, geht alles gut» zu bekräftigen.

Den kommunistischen Kandidaten Marcel ZIEDER und seinen Stellvertreter J.-Claude BREM am 14. Juni zu wählen, ist auch die klarste Weise, zu sagen: Ich will, dass ein demokratischer Wind in den HBL weht; ich will keine Entlassungen mehr, keine zu niedrigen Löhne, keine Diskriminierung der Rentner, der Witwen, der Frauen und Jugendlichen, ich will nicht mehr wie ein Roboter behandelt werden.

Indem Sie Marcel ZIEDER wählen, werden Sie Ihrem Willen Ausdruck verleihen, die neue Mehrheit links zu verankern, die Volkseinheit durch die Beteiligung kommunistischer Minister in der Regierung zu konkretisieren, ihre Hoffnungen erfüllt zu sehen.

Indem Sie am 14. Juni kommunistisch wählen, verleihen Sie Ihrem Willen Ausdruck, eine solide Einheit für die Veränderung zu schaffen, in Achtung der Verschiedenartigkeit den hier herrschenden religiösen Glauben und Überzeugungen.

Am 14. Juni kommunistisch wählen wird bedeuten: ich will für unser Lothringen ein Werk des Wohlstands, der sozialen Gerechtigkeit, der Sicherheit, der Achtung des anderen, der Freiheit schaffen.